



Bruxelles, den 14.11.2014  
COM(2014) 691 final

2014/0326 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse af en protokol om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

I henhold til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse<sup>1</sup> tiltræder Kroatien de aftaler, der forud for Kroatiens tiltrædelse er indgået eller undertegnet af EU's medlemsstater og Unionen med et eller flere tredjelande, ved indgåelse af en protokol til disse aftaler. Ved Rådets afgørelse af 14. september 2012<sup>2</sup> blev Kommissionen bemyndiget til at indlede forhandlinger med de berørte tredjelande med henblik på indgåelse af de relevante protokoller.

Aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side blev undertegnet i Bruxelles den 6. december 2002, indgået ved Rådets afgørelse af 28. januar 2008 og trådte i kraft den 1. marts 2008.

Kommissionen har derfor forhandlet om en protokol på grundlag af forhandlingsdirektiver, som Rådet vedtog den 14. september 2012, i samråd med et særligt udvalg nedsat af Rådet. Kommissionen og de kinesiske repræsentanter paraferede udkastet til protokollen i Bruxelles den 20. juni 2014.

Efter forhandlinger med Folkerepublikken Kina fremsættes følgende forskellige forslag:

- i) Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af en protokol til aftalen (i det følgende benævnt »protokollen«)
- ii) Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen, som Rådet skal behandle i rette tid efter undertegnelsen af protokollen.

### **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

Forhandlingerne med Folkerepublikken Kina blev afsluttet med parafering af protokollen den 20. juni 2014.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Den protokol gør Republikken Kroatien til part i aftalen og indeholder de sproglige tilpasninger af aftalen, der er nødvendige som følge af Republikken Kroatiens tiltrædelse. Der foretages ingen indholdsmæssige ændringer af aftalen.

Kommissionen anmoder Rådet om at godkende undertegnelsen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af en protokol til aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og regeringen for Folkerepublikken Kina på den anden side for at tage hensyn til Kroatiens tiltrædelse af EU. Når protokollen er undertegnet, vil Rådet til den tid tage stilling til det andet forslag om indgåelse af protokollen.

---

<sup>1</sup> EUT L 112 af 24.4.2012, s. 21.

<sup>2</sup> 13351/12.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse af en protokol om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- 1) Aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side (i det følgende benævnt "aftalen") blev undertegnet den 6. december 2002 i Bruxelles, indgået den 28. januar 2008<sup>3</sup> og trådte i kraft den 1. marts 2008.
- 2) Rådet bemyndigede den 14. september 2012 Kommissionen til at forhandle med Kina om en protokol om ændring af aftalen for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse.
- 3) Protokollen blev parferet den 20. juni 2014 i Bruxelles.
- 4) Protokollen bør derfor undertegnes i afventning af, at procedurerne for dens formelle indgåelse er afsluttet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

1. Undertegnelsen af protokollen om ændring af aftalen om søtransport mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Folkerepublikken Kina på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes hermed på Unionens og dens medlemsstaters vegne.
2. Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

### *Artikel 2*

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.

---

<sup>3</sup> EUT L 46 af 21.2.2008, s. 23.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*Formand*